

CERN information

NEW COMPUTER CO-ORDINATOR 1976

Dr. R. Böck will assume the functions of Computer Co-ordinator for a period of one year, starting 1 March 1976.

L. Van Hove
Research Director-General

APPRENTISSAGES

Comme les années précédentes, le CERN engagera 2 ou 3 apprentis dans chacun des métiers suivants :

- "Employé de laboratoire en physique" (durée 3 ans)
- "Mécanicien-électronicien" (durée 4 ans)

Début de l'apprentissage : 1er septembre 1976

L'apprentissage s'effectue selon la législation genevoise et permet l'obtention du certificat fédéral de capacité.

Conditions minima : - résider en Suisse ou en zone frontalière
- avoir accompli la scolarité obligatoire
(15 ans révolus)

Les personnes ayant des enfants intéressés par l'un ou l'autre de ces métiers sont priées de se mettre en rapport le plus tôt possible avec le Service de l'Enseignement (tél. 2844-2460), afin d'obtenir tous les renseignements nécessaires ainsi que la formule de candidature.

Date limite de réception des candidatures : 25 mars 1976

CAISSE D'ASSURANCES

Caisse de Pensions et
d'Epargne
Elections au Comité de Gestion

Les bulletins de vote pour l'élection d'un membre titulaire et d'un suppléant au COMITE DE GESTION DE LA CAISSE D'ASSURANCES CERN sont en cours de distribution.

Ci-dessous, vous trouverez quelques informations sur les candidats :

STAFF INSURANCE SCHEME

Pension Fund and Savings
Fund
Elections to Management Board

Voting papers for the CERN STAFF INSURANCE SCHEME'S MANAGEMENT BOARD elections are being distributed. Below is some brief information on the candidates from whom members of the scheme are invited to choose an ordinary member and an alternate member to serve on the Management Board :

CANDIDATES/CANDIDATS



Name/Nom	MOLLET
First Name/Prénom	Patrick
Age	56
Marital status/Situation de famille	Marié, 2 enfants married, 2 children
Position at CERN/Emploi au CERN	
Entry date/Date d'entrée	19.4.1956
Present division/Division actuelle	DG-TM
Present job/Fonction	Chef du Service Traduction et Procès-verbaux/Head, Translation and Minutes Service



Name/Nom	POTIER
First Name/Prénom	Jean-Pierre
Age	33
Marital status/Situation de famille	Marié, 2 enfants married, 2 children
Position at CERN/Emploi au CERN	
Entry date/Date d'entrée	1.8.1969
Present division/Division actuelle	MPS
Present job/Fonction	Physicist/Physicien

LISTE DES POSTES VACANTS AU 1er MARS 1976

<u>No de Poste</u>	<u>No de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>
EP-RE-311 *	76-11	Physicien	9/10

EF-2m-104	76-10	Employé de bureau	5

ISR-CO-171	76-9	Programmeur (Mathématicien) ou (Physicien)	8/9
ISR-MA-367	76-4	Electromécanicien	5/6

SPS-SI-SO-123	76-1	Dessinateur technique	6
SPS-CO-BM-259	76-12	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7
SPS-SI-EL-470/471	76-7	Electricien	6
SPS-AOP-473	76-13	Programmeur Scientifique (Physicien) ou Ingénieur	8/9
SPS-EBP-474	76-17	Dessinateur technique (Appareillage électronique)	6
SPS-RF-475	76-19	Assistant technique (Electronique)	8
SPS-CO-CC-476/480	76-14	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7
SPS-CO-CC-477	76-15	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6
SPS-CO-BM-478	76-16	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7
SPS-AOP-479	76-18	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7

PE-PM-122	76-6	Employé(e) administratif(ve)	5/6

NOTA : Ces vacances de poste sont publiées à l'intention des titulaires et surnuméraires seulement, à l'exception de celle suivie d'un astérique pour laquelle une publication externe a été autorisée.

Les emplois vacants des autres Organisations et Instituts peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Bâtiment de l'Administration et du Bureau de Réception de la Division du Personnel.

CONGE ANNUEL

Il vous est rappelé que selon l'Article R II 4.08 du Règlement du Personnel un maximum de 30 jours de congé annuel peut être reporté sur l'année de congé suivante. Les absences durant les vacances de Pâques pourront être déduites du décompte de congé pour 1975-1976.

Division du Personnel - 3238

ANNUAL LEAVE

Please remember that according to Article R II 4.08 of the Staff Regulations, not more than 30 days of annual leave may be carried forward to the following leave year. Absences during the Easter holidays may be charged against the 1975-1976 leave entitlement.

Personnel Division - 3238

SOCIAL AFFAIRS COMMITTEE

During its February meeting, the Social Affairs Committee examined a document concerning the Unemployment Insurance Schemes in vigour in E.E.C. Member States and in Switzerland. This document will be the subject of later studies.

The Committee also discussed the present organizational responsibilities for social affairs at CERN. The wide variety of divisions, services and committees concerned leads to a dissipation of effort and is one of the reasons why the Staff Association requested the Standing Advisory Committee to review the composition and the mandate of the Social Affairs Committee. It has been agreed by the Standing Advisory Committee to temporarily suspend the activities of the Social Affairs Committee until the results of this review are known.

PROCHAINES VISITES EN SEMAINE AU CERN

<u>Lundi 8 mars</u>	: 09h.00 Institut Universitaire des Hautes Etudes Internationales, Genève
<u>Mercredi 10 mars</u>	: 14h.30 Ecole Charliat de Beauvais
<u>Jeudi 11 mars</u>	: 10h.30 International Seminar d'Uppsala
<u>Jeudi 11 mars</u>	: 14h.30 Stagiaires du Ministère Belge des Affaires Etrangères

OBJETS TROUVES en février 1976

A réclamer au Service de Sécurité

Le 76.02.11, 2 livres et un carnet de notes trouvés sur le site
Le 76.02.17, un gant noir, trouvé sur le site
Le 76.02.27, une somme d'argent trouvée au Bât. Adm.

association du personnel

GREVE A L'ONU

L'Association du Personnel du CERN a apporté son soutien aux fonctionnaires de l'ONU en grève jusqu'au 3 mars 1976 à minuit. Comme l'indique un flash d'information publié le 28 février 1976 par nos collègues, cette grève n'était pas motivée par une question de "gros sous" mais pour obtenir le respect des engagements pris et de la parole donnée". Au moment de mettre sous presse, nous apprenons qu'ils ont obtenu gain de cause. Ces événements démontrent les difficultés que peuvent rencontrer les délégués du personnel lorsqu'il s'agit de faire respecter les droits du personnel.

The CERN Staff Association has given its support to the officials of the United Nations Organization who were on strike till March, 3rd at midnight. As stated in an Information Flash published by our colleagues on 28th February, 1976, the strike was called not because of a question of money but "to ensure respect for commitments and engagements undertaken".

At the time of going to press, we have learnt that they have won their fight. This shows how difficult it is for the staff representatives to ensure that our rights are upheld.

MUTUAL AID FUND

ELECTION OF MEMBERS OF THE MUTUAL AID FUND COMMITTEE : the Mutual Aid Fund Committee for 1975/76 consisted of the following members : M. G. DROUET (Chairman), M. J.P. TRIBOLET (Vice-Chairman), Miss F. VERMEILLE (Secretary), M. R. MARCEAU (Treasurer), Mrs J. PRODON, M. R. DELTENRE, M. M. GENET, M. R. BELLONE and M. L. THORNHILL. In accordance with Article 5 of the Regulations of the Mutual Aid Fund, three members of the 1975/76 Committee are retiring : Messrs DELTENRE, THORNHILL and TRIBOLET.

All persons interested in participating in the work of this Fund may offer themselves as candidates before MARCH 26, 1976.

The Secretariat of the Staff Association (internal phone : 4224-3337) will be pleased to supply : nomination forms, copies of the Regulations of the Mutual Aid Fund and information concerning the operation of the Fund. Elections will take place at the Ordinary General Meeting of the Staff Association on Wednesday, April 7th.